

page	No. Женского	No. Мужского	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія Христіанскій	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія Еврейскій	Гдѣ родился	Состояніе отца, имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
(If a page no. is skipped, no births were recorded.)	Female No	Male No	Who performed the rite of circumcision	Day & month of Birth and Circumcision Christian	Day & month of Birth and Circumcision Hebrew	Where born	Father's occupation, name of father and of mother	Who was born and what name was given to him or her
1-2		1	Yankel Rubin	27 March/3 April 1859	4 Nisan/11 Nisan	Shimburg	Merchant, Marukus VOLFSON, his wife Elka	son Izral
	1		"	29 March 1859	6 Nisan	Shimburg	Tailor, Mikhel ABRAMSON, his wife, Geyza	daughter Dvora
	2		"	31 March 1859	8 Nisan	Shimburg	Glass maker [or glazier], Itsik GIRSHFELD, his wife Ita	daughter Eida Braina
2-3		2	Yankel Rubin	3 April/10 April 1859	11 Nisan/18 Nisan	Shimburg	Merchant, Markus YAKOBSON, his wife, Leiya	son Khatskel Ber

Latvian State Historical Archives (LVVA), f. 5024 - Metric Books of the Latvian Jewish Rabbinate, **Raduraksti**, raduraksti.arhivi.lv/; image copies, **FamilySearch** "Latvia, Vecumnieki, Skaistkalne, Jewish records, 1854-1905," www.familysearch.org/search/catalog/3047680.